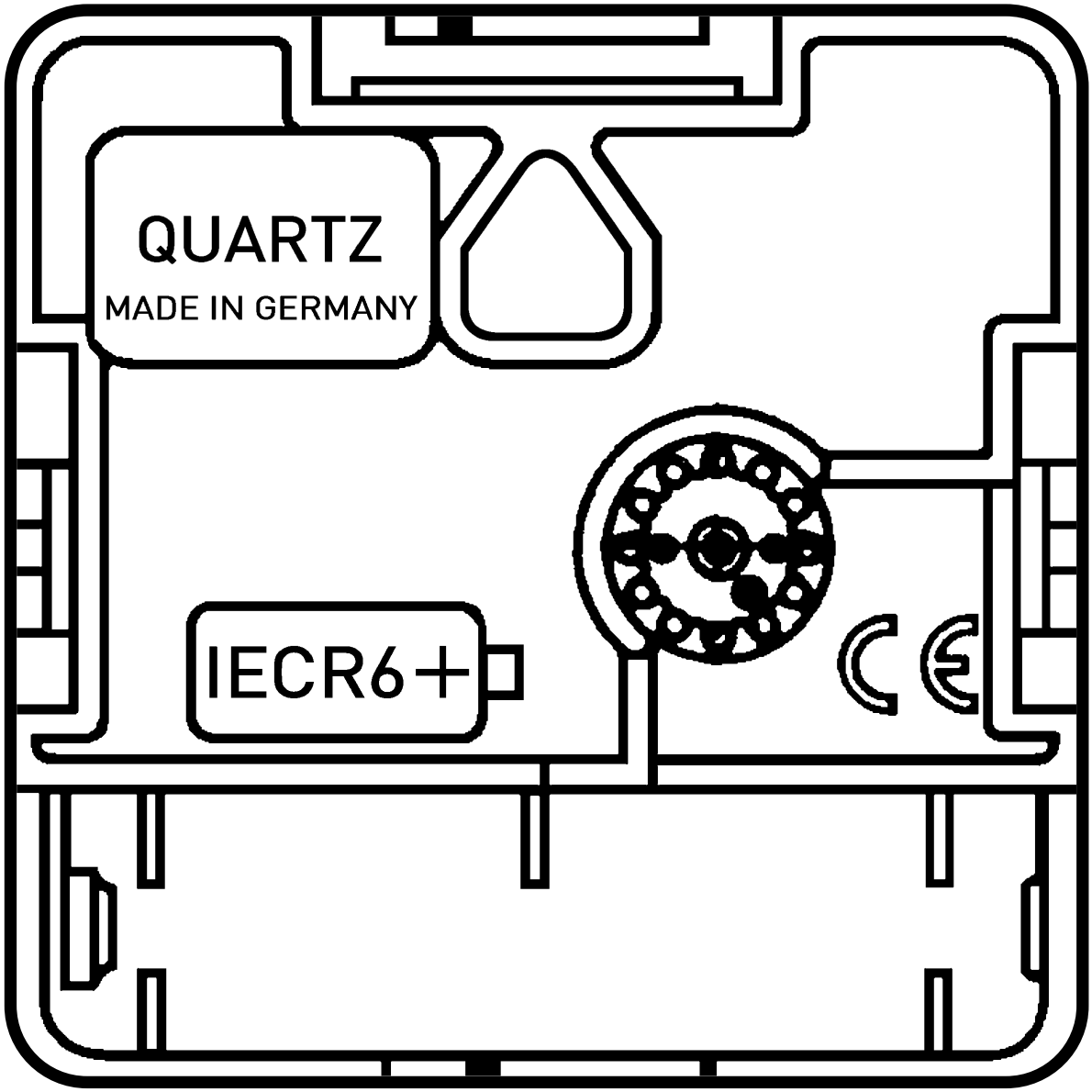
Q800 / 810 / 837 / 838



Betriebsanleitung

Sie starten das Werk mit dem Einlegen der Batterie. (Empfehlung: 1,5 V-Alkali-Mangan-Batterie Typ LR 6). Die Uhrzeit stellen Sie durch Vor- oder Rückdrehen am Zeigerstellknopf (Werkrückseite). Ihre Quarzuhr ist wartungsfrei. Die Batterie nach 12 Monaten oder bei Zeitabweichung auswechseln.

Механизм

запускается после установки батарейки. (Рекомендуется: щелочно-марганцевая батарейка 1,5 V Typ LR6). Время устанавливается путем вращения кнопки настройки стрелок вперед или назад (задняя стенка механизма). Эти кварцевые часы не требуют обслуживания, кроме замены батарейки каждые 12 месяцев или при замедлении хода.

Instructions for use

The movement starts to operate when the battery is inserted. (We recommend a 1.5 Volt alkaline-manganese battery of the type LR 6). The time is set by turning the setting knob on the rear of the movement clockwise or anticlockwise. This quartz clock is maintenance free. Replace the battery after 12 months or when the clock begins to lose time.

Mode d'emploi

Après avoir placé la pile le mouvement se met en marche. (Recommandation: Pile 1,5 V LR 6 alcaline manganèse).

Faire la mise à l'heure en tournant le bouton se trouvant à l'arrière du mouvement dans le sens horaire ou anti-horaire.

Le réveil à quartz ne nécessite aucun entretien. Il faut seulement remplacer la pile tous les 12 mois, ou si une modification se produisait dans la précision de la marche.

Istruzioni per l'uso

Con l'inserimento della pila si ottiene il funzionamento del movimento al quarzo. (Vi raccomandiamo di usare pile Alcalino Manganese 1,5 V IEC R6). La regolazione dell'ora si effettua ruotando l'apposito perno in senso orario o antiorario, (sul retro del movimento).

Questo orologio al quarzo non richiede alcuna manutenzione. Sostituire la pila ogni 12 mesi o in caso di funzionamento irregolare.

Modo de empleo

Una vez colocada la pila el movimiento inicia su funcionamiento (recomendación: pila 1,5 v lr 6 alcalina manganeso).
Puesta en hora mediante el botón posterior girandolo en el sentido de las agujas del reloj o al revés.
El despertador no necesita ningun mantenimiento. Solamente cambiar la pila cada 12 meses o eventualmente en el caso de que se alterase le precisión del funcionamiento.

Gebruiksaanwijzing

U start het uurwerk door de batterij in te leggen. (Aanbeveling: 1,5 V-alkali-mangaan-batterij type LR6).
De tijd stelt u in door de wijzerinstelknop vooren achterwaarts te draaien (achterzijde uurwerk).
Uw kwartsuurwerk is onderhoudsvrij. De batterij na 12 maanden of bij een afwijking van de tijd vervangen.

AMS Uhrenfabrik A. Mayer GmbH
Josef-Zähringer Str. 103
78120 Furtwangen

188 000 02/18